

Asereje - 1/2

Interprété par Las Ketchup.

Mira lo que se avecina
-Regarde qui s'approche

a la vuelta de la esquina
-au coin de la rue

viene Diego rumbeando.
-arrive diego en dansant la rumba

Con la luna en las pupilas
-Avec la lune dans ses pupilles

y su traje agua marina
-et son costume bleu marine

parece de contrabando.
-on dirais une contrefaçon

Y donde mas no cabe un alma
-Et là ou plus une âme ne peut rentrer

alli se mete a darse caña
-il commence à se mettre à boire

poseido por el ritmo ragatanga.
-possédé par le rythme ragatanga

Y el dj que lo conoce
-Et le DJ qui le connait

toca el himno de las doce
-lui met l'hymne de minuit

para Diego la cancion mas deseada
-pour Diego la chanson la plus souhaitée

Y la baila,y la goza y la canta...
-Il la danse, il s'en réjouit, il la chante..

Aserejé, ja deje tejebe tude jebere
sebiunouba majabi an de bugui an de buididipí (x3)

No es cosa de brujeria

Asereje - 2/2

-Ce n'est pas de la sorcellerie

que lo encuentre todos los dias
-que je le retrouve tous les jours

por donde voy caminando.
-partout où je me promène

Diego tiene chuleria
-Diego est effronté

y ese punto de alegria
-et cette jouissance

rastafari afrogitano
-très rasta et afro gitan

Y donde mas no cabe un alma
-Et là ou une pas une ame ne rentre

alli se mete a darse caña
-il commence à se mettre à boire

poseido por el ritmo ragatanga.
-possédé par le rythme ragatanga

Y el dj que lo conoce
-Et le DJ qui le connaît

toca el himno de las doce
-lui met l'hymne de minuit

para Diego la cancion mas deseada
-pour Diego la chanson la plus attendu

Y la baila,y la goza y la canta...
-Il la danse, il s'en réjouit, il la chante..

Aserejé, ja deje tejebe tude jebere
sebiunouba majabi an de bugui an de buididipí (x3)